

# Iyakon Ite'kwaro' Kareta Paarᵁ Nennoko'pᵁ Tesaroni'ka Pon Kon Ena' Ekamanin

Kᵁrai uye'kapᵁ pi' utaipon nito' ri esi'pᵁ moro ri, miripan uya so'si Tesaroni'ka pon manenpa esi'pᵁ. Iyakon ite'kwa pe Paarᵁ nᵁmenuka'pᵁ kareta Tesaroni'ka pon kon ena' esi Ite'puru uye'to' weyu e'sepoka'sa' man tukai' tapurisen pi' isaurokᵁ. Paarᵁ uya si seri tukai' te'sen eseru suraika'pᵁ, Kᵁrai uyepᵁ rawiri, iri miri awonsi'ki iri ku'to' uta'tu'mato' oton, “Iri Ye' Ka'pon” tato' itepuru pe (2:3), Kᵁrai ewa'noma ton.

Itekare ekamai' enno'sa' esi tᵁnmenuka'pᵁ enin nan esi i'se tᵁnapurinᵁ kon yau merunti pe ekamanᵁ yau ri miri awonsi'ki e'ne' moronkai'ma ri, te'tᵁrawasomasan pe Paarᵁ miri awonsi'ki iye'tᵁrawasoma tonpa ton kasa, miri awonsi'ki wakᵁ ku'to' kupᵁ pi' ri to' e'to' pe.

## **Iyawon Ekamanin**

Ekamanin (1:1-2)

Apuripitᵁ (1:3-12)

Kᵁrai uyepᵁ pi' enupan nito' (2:1-17)

Pana' pe enupan nito' Kᵁri'san eseru pi' (3:1-15)

Iu'matᵁ (3:16-18)

<sup>1</sup> Paarᵁ, Sairas\* miri awonsi'ki Temu'ti winipaino,

---

\* **1:1** Kiri' Sirᵁpanas, Sairas tato' tᵁron ni pe.

So'si pe Papa, ukupunu kon miri awonsi'ki Itepuru Sises Kurai yau te'san Tesaroni'ka pon kon enakan:

<sup>2</sup>Waku nonkasa' miri awonsi'ki tausewankamai' para e'nito' Papa Ikupunu miri awonsi'ki Itepuru Sises Kurai winon nesii iyenakan kon pe.

*Tenki Ta Miri Awonsi'ki Ipureman Nito'*

<sup>3</sup>Utonpa ton, tenki tato' ina uya pe kuru iyesi Papa pi' inke ri imiri'nokon pi', ina uya kuru ri iku'to' pe iyesi, apune para apurito' auya'nokon ni epamu miyari ri. Itonpa kon amu' i'nunkato' auya'nokon ni niri miyari ri. <sup>4</sup>Miri pe iyesi pi', ipi'nokon kuru ri tautapuri kon pe Papa munki amu' auro'ka pi' ina esi seri ipi'nokon, isi yau ri, ekamu yau ri esii'ma te'nonkai' para Sises apurito' auya'nokon yau iwesi kon pi'.

<sup>5</sup>Tanporo seri esi ento' ipi' pe Papa uya eseru aimenkato' esi ipoken, miripan moron nu'pu pe iusi'tuto' oton kon Papa e'to' esa' wanni pe yawon kon ipokena' ton ye' pe, iwenai mekota'mayatui'ne'. <sup>6</sup>Papa kuri ri waku ri iyawiri ri iku'nin. Ikota'manin kon nu'san kota'manin kuri ri iye'ma kon pe. <sup>7</sup>Miripan uya iusewankamato' kon ereutanuku, miri awonsi'ki ina ri niri. Seri e'ku'to' oton Itepuru Sises usenpoika a'tai Epan poi, apo' tepo'tisen yau, merunti pe te'san tinserrui ton pokon pe niri. <sup>8</sup>Kamoro Papa i'tunin nan pen miri awonsi'ki uyepuru kon Sises ekareei awiri e'paino kon pen kota'mato' iya oton. <sup>9</sup>To' ekota'mato' oton aka'nero' pen ekota'man nito' ke miri awonsi'ki enpa'kasa' pe Itepuru piyapai

miri awonsi'ki eke pe iye'to' meruntirua piyapai<sup>10</sup> iyepua tapuripi'to' pe waku ton tumunki amua' yau miri awonsi'ki ipi' usewansiukan nito' pe kamoro apurinin nu'san koro'tau iweyu a'tai. Imiri'nokon ni si esi, apune para ina nekamanu ipi'nokon apurisa' auya'nokon pi'.

<sup>11</sup> Seri si itenu yau esii'ma, inke ri ina ipurema ipona'nokon, Papa, itese' pi' ina e'to' uya waku pe iwesi kon tukai' i'tuto' kon pe iki'mayatai'ne' yawon kon ipokena' ton ye' pe, miripan tumeruntirua wini waku pe te'sen tanporon ku'nin pe iwe'to' kon a'ku'tito' pe iya miri awonsi'ki tanporon te'ku'sen apurito' auya'nokon uya iku'to'. <sup>12</sup> Seri pi' ri mari ina ipurema uyepuru kon Sises ese' utapuripi'to' pe ayau'nokon miri awonsi'ki imiri'nokon niri iyau, waku nonkasa' Papa, itese' pi' e'nito' miri awonsi'ki Iteperu Sises Kurai nanonka'pu awiri.†

## 2

### *Iri Ye' Ka'pon Tuuye'ton*

<sup>1</sup> Uyepuru kon Sises Kurai uye'to' weyu pi' miri awonsi'ki amuran nito' pi' ipiya', ina uya iyekama'po kon, utonpa ton, <sup>2</sup> i'ri uya ri tewankamai' iwesi kon namai' pu'kena' amua' nekamayai'ne' uya ri, ina usauro'sa' ri, ina namenuka'pu ri nikayai'ne' ka'pon amua', “Uyepuru kon Sises weyu uye'ka'sa',” tasa' to' uya,” tawon. <sup>3</sup> Inu' ri iyennakati'nin i'ri wini ri,

---

**1:9** Aisaya 2:10 † **1:12** eke waku Papa, itese' pi' e'nito' miri awonsi'ki Iteperu Sises Kurai nanonka'pu awiri; miri pe para, eke waku Papa, itese' pi' e'nito', uyepuru kon Sises Kurai nanonka'pu awiri. **2:1** 1 Tesaroni'ka 4:15-17

apune p̄ra Itepuru Sises uyep̄ rawiri nin ti, tu'kan kon ka'pon am̄' enato' oton Papa eyaton non pe. Miri e'kup̄ a'tai, Iri Ye' Ka'pon,\* ka'pon am̄' enakanin usenpoikato' oton, t̄uma'tato' ya' ri k̄ri ri ka'pon uti miri. <sup>4</sup> Papa ewaruma'tito' iya oton tanporon ni ka'pon am̄' nakup̄n̄ papa pe, miri pe p̄ra tapuripi'sen, miripan kon entai ri eke pe iye'ku'to' oton. Miri ru'p̄ pe iyereutato' oton Papa ena' use'man nito', ip̄reman nito' iw̄' tau, “Papa ri uri,” tase'na.

<sup>5</sup> Iyenu kon yau p̄ra pe' nai ipiyau'nokon esi a'tai seri ton ekamapit̄'p̄ uya ipi'nokon? <sup>6</sup> I'tu auya'nokon ni i'ri uya k̄ri ri Iri Ye' ko'man̄k̄ iye'to' pe p̄ra, t̄weyu a'tai ri isenpoikato' pe tukai'. <sup>7</sup> Apune p̄ra ama'ai te'sen main awiri p̄ra e'nito' meruntir̄ esi e't̄rawasomaka'ni pi'; e'tane k̄ri ri Iri Ye' meruntir̄ a'si pi' ri na'ne' ri esi a'si pi' ri k̄ri ri e'ma tapai ama p̄'k̄ pona. <sup>8</sup> Miri t̄po nin si, k̄ri ri Iri Ye' Ka'pon usenpoika miri, Itepuru Sises neno'ma ton pe ri t̄anta'pisin ke, miripan uya ima'tan̄'to' oton t̄uyep̄ a'kwarii ke. <sup>9</sup> Iri Ye' Ka'pon uye'to' oton Se'tan† t̄rawasooi awiri, miripan uya tanporo enakanin eke t̄t̄rawasooi, i'tuto' ipikiri, miri awonsi'ki a'kwar̄pi'nin ni enakanin enpoikato' oton, <sup>10</sup> miri awonsi'ki ti'tui' p̄ra ri iri ke ka'pon am̄' enakato' iya oton t̄uma'tasan. To' uma'ta apune p̄ra i'nairon i'n̄nkato' nurunpasa' to' uya pi' t̄pika'tinin kon. <sup>11</sup> Miri wenai, Papa uya nin si

---

\* **2:3** T̄ron ni ton imenukasa' ton uya, Iri Ye' Ka'pon ta; t̄ron ni ton uya, ka'pon t̄makooikenan ta. † **2:9** Se'tan—Makoi ese' isakon, Papa eseru ewaruma'tinin ta e'kwa pe.

merunti to' enku'tinin ni ennoko miri tennakanin kon ni apurinin pe to' e'to' pe. <sup>12</sup> Tanporo to' eno'mato' pe ri nin si, i'napairon itekare apurinin nu'san pen, e'tane iri eseru i'nanka pi' iye'sa' kon.

### *Pana' Pe E'mu'sa'kati'*

<sup>13</sup> Ina tonpa ton, Itepuru ni'nankanu ton, tiwiri ri tenki tato' ina uya pe kuru ri iyese Papa pi' ipi'nokon, apune para itipiya si'kiri ri ayanansa' iya 'nokon pi' † ipika'tito' kon pe tauya waku a'kwaru e'turawasoma wini iyena kon pa waku pe, anapurinu kon i'napairon poro niri. <sup>14</sup> Iki'masa' iya 'nokon seri pona ina nekamanu itekare poro, uyepuru kon Sises Kurai a'kwarii yau ipokon pe iwesi kon pa. <sup>15</sup> Miri wenai, ina tonpa ton, pana' pe e'mu'sa'kati', ina uya iyenupa'pu kon nu'pu tumaimu kon wini miri pe para tukaretaa kon yau ri pi'.

<sup>16</sup> Tiwi uyepuru kon Sises Kurai tumiri pe ri miri awonsi'ki Papa ukupunu kon, ui'nankanin nu'pu kon miri awonsi'ki waku nonkasa' tauya wini ina repasa' iya inkero' ri epori'man nito' ike ke miri awonsi'ki waku e'ku'nito', <sup>17</sup> iyewan kon pori'mai miri awonsi'ki imeruntiru'titai'nokon tanporon ni waku tuku'sen yau miri awonsi'ki waku pi' us-auro'nito' yau.

## 3

### *Ipreman Nito' Ekama'po*

---

† **2:13** ayanansa' iya 'nokon pi'; miri pe para, apune para Papa uya ayanansa' kon wapiyaro' kon twotori'san pe **§ 2:15** ina uya iyenupa'pu kon nu'pu; miri pe para, uyeseru kon. Apune, 3:6 niri enka'ki.

<sup>1</sup> Iu'matu pe ri, utonpa ton, ipuremati' ina pona, Itepuru maimu utito' pe inke para miripan e'to' pe tanamasen pe, ipiyau'nokon ne'taine' kasa kuru. <sup>2</sup> Miri awonsi'ki ipuremati' ina emo'kasa' e'to' pe iri ku'nin nan miri awonsi'ki iri ton piyapai, apune para tanporon kon esi pen apurito' esa' pe.

<sup>3</sup> E'tane Itepuru esi tausauroka'pa awiron, miripan uya imeruntitanaku kon miri awonsi'ki awapu'ti iya 'nokon iri ye' piyapai. <sup>4</sup> Itepuru man ina enu yau, ina uya ayapiyo'ma'pa kon kupa auya'nokon miri awonsi'ki miyari ri ikupa auya'nokon, tukai'. <sup>5</sup> Tiwi Itepuru iyewan kon konekai to'sa ri Papa usi'nankato' to'ka'na'nin pe miri awonsi'ki Kurai na'kure'ti'pa to'ka'na'nin pe.\*

*Tenkurunsen Pe E'ni Namai'no*

<sup>6</sup> Itepuru Sises Kurai ese' yau, utonpa ton, ina uya ayapiyo'ma kon, tenkurunsan miri awonsi'ki ina uya iyenupa'pa kon awiri para tauko'mansan utonpa kon piyau iwesi kon namai'. <sup>7</sup> Imiri'nokon uya ri i'tu ina esi'pa kasa iwe'to' kon pe iyesi, ina enkurumu pan ipiyau'nokon ina esi a'tai. <sup>8</sup> Inu' i'kiyari erupa' ri ina e'sa' para iyesi te'mai' para, e'tane ru'ku ina e'turawasoma'pa sa'man pe kuru ri wai nai miri awonsi'ki ewarupi nawiri ri, iyenupikiri'nokon ina esi namai' i'se te'to' kon pi'. <sup>9</sup> Seri kasa ina e'turawasoma'pa, anmainanpanu kon pe para ina esi pi' pen, e'tane iyenupa tauya'nokon pe ikupa kon pa. <sup>10</sup> Ipiyau'nokon ina

---

\* **3:5** Tiwi Itepuru iyewan kon konekai to'sa ri Papa usi'nankato' to'ka'na'nin pe miri awonsi'ki Kurai na'kure'ti'pa to'ka'na'nin pe; miri pe para, Iprema Itepuru uya ipika'tito' pe tausinankasen pe Papa kasa miri awonsi'ki Sises tauseta'kasen pen kasa.

esi a'tai main tutai ina, “Ka'pon e'turawasoma p̄ra iyesi yau k̄senta'nanin,” tawon.

<sup>11</sup> Ina uya eta taron kon i'koro'tau'nokon te'san enkurum̄ to' e'turawasoma p̄ra; tutonpa kon am̄' eseru pi' usauro'ni pi' to' esi. <sup>12</sup> Itepuru Sises K̄rai ese' yau seri kasa t̄uko'mansan auro'ka ina uya ipan pe, e'turawasoman pi' to' e'to' pe ti'kiyari kon eporo pi', ka'pon am̄' tanpok̄mai' p̄ra.

<sup>13</sup> E'tane nin si, ina tonpa ton, kemiya'n̄ant̄u wak̄ eseru kup̄ pi'. <sup>14</sup> In̄' ri nin si esi yau ti ina n̄amenuka'p̄ anapur̄pai p̄ra, ti'tui' me't̄ai'. Ipokon pe ke't̄u, iyipiyi'to' pe ri sa'ne. <sup>15</sup> E'tane riken iyeyaton kon pe k̄'ku't̄u, e'tane ru'ku ipanamati' riken itonpa kon panamato' auya'nokon kasa ri.

### *Ipiri Ri Miyari Tato'*

<sup>16</sup> Seri nin si ti, tiwi t̄usewankamai' p̄ra e'ni Epuru tamiri pe irepai'nokon t̄usewankamai' p̄ra e'nito' ke tiwi ri miri awonsi'ki tanporon yau ri. Tanporo ipiyau'nokon Itepuru nesii.

<sup>17</sup> Uri, Paar̄ uya imenuka, uri pe kuru seri airi riken, miyari ta uya ipi'nokon, seri kasa iu'mat̄ pe tanporo ukaretaai menukanin uri tanporon kon uya ukaretaai i'tuto' pe.

<sup>18</sup> Wak̄ nonkasa' uyepuru kon Sises K̄rai uya nesii tanporo ipiyau'nokon.

**Wakɔ Itekare: Emenna' Pe Ekonekan Nito'  
New Testament in Akawaio (GY:ake:Akawaio)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Akawaio

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Akawaio

ake

Guyana

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Akawaio

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.



Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

0a50da4e-768d-5472-9dd1-d9747ff5918f